



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/CP/2007/2
18 September 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН
Тринадцатая сессия
Бали, 3-14 декабря 2007 года

Пункт 2 е) предварительной повестки дня
Организационные вопросы
Допуск организаций в качестве наблюдателей

Допуск наблюдателей: межправительственные и неправительственные организации

Записка секретариата

1. Допуск межправительственных и неправительственных организаций в качестве наблюдателей на сессии Конференции Сторон (КС) регулируется пунктом 6 статьи 7 Конвенции, который, в частности, предусматривает, что "любой орган или любое учреждение, будь то национальное или международное, правительственное или неправительственное, которое обладает компетенцией в вопросах, относящихся к сфере действия Конвенции и которое сообщило секретариату о своем желании быть представленным на сессии Конференции Сторон в качестве наблюдателя, может быть допущено к участию в ней, если против этого не возражает по меньшей мере одна треть из числа присутствующих Сторон".
2. На своей первой сессии КС постановила, что секретариату следует приглашать на будущие сессии Конференции и ее вспомогательных органов все межправительственные и неправительственные организации, допущенные на первую сессию и будущие сессии, при условии, что в отношении той или иной конкретной организации не поступит возражений в соответствии с Конвенцией и правилами процедуры (FCCC/CP/1995/7, пункт 22). Таким образом, все организации, допущенные на предыдущие сессии КС (за исключением тех, которые были допущены только на одну конкретную сессию), были приглашены

участвовать в работе двенадцатой сессии КС, без ущерба для решений, которые могут быть приняты КС. Процедура допуска на сессию будет применяться лишь в отношении организаций, впервые обратившихся с соответствующими просьбами.

3. В этой связи секретариат подготовил для рассмотрения КС новый список межправительственных и неправительственных организаций, выразивших желание присутствовать на двенадцатой сессии КС (см. приложение к настоящему документу).

4. При составлении списка секретариат должным образом учитывал положения пункта 6 статьи 7 Конвенции и сложившуюся практику, в соответствии с которой организациям-наблюдателям необходимо представить доказательства их некоммерческого статуса и/или освобождения от налогов в каком-либо государстве - члене Организации Объединенных Наций, специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии.

5. Члены Президиума КС получили список организаций, впервые обратившихся с просьбой о допуске, и не высказали никаких возражений в отношении перечисленных организаций. Эти организации были уведомлены о предоставлении им статуса предварительного допуска при том понимании, что окончательное решение об их допуске в качестве наблюдателей будет принято КС. Президиум далее рекомендовал пригласить Индонезийский форум гражданского общества принять участие лишь в КС 13 при условии, что ему будет предложено вновь подать заявление о предоставлении доступа после КС 13, если он пожелает продолжить свое участие в этом процессе.

6. КС предлагается на ее первом заседании предоставить статус наблюдателей межправительственным и неправительственным организациям, перечисленным в приложении.

7. Стороны Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, возможно, помнят, что пункт 2 с) решения 36/СМР.1 предусматривает, что в связи с правилами 6 и 7 применяемого проекта правил процедуры:

- a) организации, допущенные в качестве наблюдателей на предыдущие сессии КС, будут допущены на первую сессию КС/СС;
- b) в отношении доступа организаций-наблюдателей на сессиях КС и КС/СС будет применяться единый процесс, при этом решения в отношении допуска организаций-наблюдателей будут приниматься КС.

Annex

**List of new applicant organizations for admission as observers at the
thirteenth session of the Conference of the Parties**

I. Intergovernmental organizations

1. Commission des Forêts d'Afrique Central (COMIFAC), Yaounde, Cameroon
2. International Development Law Organization (IDLO), Rome, Italy

II. Non-governmental organizations

1. Academia Argentina de Ciencias del Ambiente (AACAA), Buenos Aires, Argentina
2. ActionAid {ActionAid International Foundation} (AA), The Hague, The Netherlands
3. American Chemical Society (ACS), Washington, D.C., United States of America
4. Association Noé 21 (noé21), Geneva, Switzerland
5. Association of Overseas Countries and Territories of the European Union {Association des Pays et Territoires d'Outre Mer de l'Union Européenne} (OCTA), Brussels, Belgium
6. Australian Council for International Development (ACFID), Canberra, Australia
7. Australian National University (ANU), Canberra, Australia
8. Avaaz.org {Avaaz Foundation}, New York, New York, United States of America
9. Bangladesh Resource Centre for Indigenous Knowledge (BARCIK), Dhaka, Bangladesh
10. Brazilian Business Council for Sustainable Development (CEBDS), Rio de Janeiro, Brazil
11. CARE International Foundation {Cooperative for Assistance and Relief Everywhere} (CARE International), Geneva, Switzerland
12. CEDA Trust, Tamil Nadu, India
13. Church Development Service {Evangelischer Entwicklungsdienst} (EED), Bonn, Germany
14. Climate Strategies, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
15. Climateset, Hamburg, Germany
16. Comité belge pour les Relations internationales de Jeunesse, (CRIJ), Brussels, Belgium
17. Comité Permanent des Industries du Verre Européennes (CPIV), Brussels, Belgium
18. Danish 92 Group – Forum for Sustainable Development, Copenhagen, Denmark
19. Duke University – Nicholas Institute, Durham, North Carolina, United States of America
20. e8, Montreal, Canada
21. EcoNexus, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
22. Energie et Développement Rural (EDR), Kinshasa, Democratic Republic of Congo
23. Environment and Development Association (EDA), Accra, Ghana
24. Environmental Services Association of Nova Scotia (ESANS), Dartmouth, Nova Scotia, Canada

25. ETC Group { Action Group on Erosion, Technology and Concentration } (ETC Group), Ottawa, Ontario, Canada
26. European Climate Forum (ECF), Potsdam, Germany
27. Fauna and Flora International (FFI), Cambridge, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
28. Forest Trends Association, Washington, D.C., United States of America
29. Foundation Environment – Law - Society {Förderverein Umwelt - Recht - Gesellschaft} (FURG), Greifswald, Germany
30. Friends of Environment and Humanity Foundation (FEHUF), Tema, Ghana
31. Fundación IPADE { Instituto de promoción y apoyo al desarrollo } (iPADE), Madrid, Spain
32. Global Canopy Programme {Global Canopy Foundation} (GCP), Oxford, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
33. Global Village Energy Partnership International (GVEP), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
34. Global Wind Energy Council (GWEC), Brussels, Belgium
35. Groupe des jeunes agronomes actifs pour le developpement integre au Cameroon (GIC-JAADIC), Dschang, Cameroon
36. Grupo de Trabajo Amazónico (GTA), Manaus, Brazil
37. Hong Kong People's Council for Sustainable Development, Hong Kong, China
38. Humane Society International {Humane Society International Inc.} (HSI), Avalon, Australia
39. IBON Foundation, Quezon City, Philippines
40. Indigenous People of Africa Coordinating Committee {Indigenous People of Africa Coordinating Committee Trust} (IPACC), Cape Town, South Africa
41. Indonesian Civil Society Organizations Forum on Climate Change¹ (CSO Forum), Jakarta, Indonesia
42. Institut du Developpement Durable et des Relations International (IDDRI), Paris, France
43. Institute for Conservation and Sustainable Development of the Amazonas (IDESAM), Manaus, Brazil
44. Institution for Transport and Policy Studies (ITPS), Tokyo, Japan
45. International Environmental Law Research Centre (IELRC), Geneva, Switzerland
46. International Food Policy Research Institute (IFPRI), Washington D.C., United States of America
47. International Risk Governance Council (IRGC), Geneva, Switzerland
48. International Trade Union Confederation (ITUC), Brussels, Belgium
49. Nature and Biodiversity Conservation Union {Naturschutzbund Deutschland e.V.} (NABU), Stuttgart, Germany

¹ Recommended for admittance for COP 13 only.

50. Overseas Development Institute (ODI), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
51. Oxford Climate Policy, Oxford, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
52. Partenariat National de l'Eau de Côte d'Ivoire (PNECI), Abidjan, Cote d'Ivoire
53. Pusan National University – Marine Research Institute (PNU/MRI), Busan Metro City, Republic of Korea
54. Rainforest Alliance (RA), New York, New York, United States of America
55. Rainforestmaker (RFM), Boston, Massachusetts, United States of America
56. Shell Foundation, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
57. Tebtebba Foundation (Tebtebba), Baguio, Philippines
58. The Gold Standard Foundation, Basel, Switzerland
59. The Turkish Foundation for Combating Soil Erosion, for Reforestation and the Protection of Natural Habitats (TEMA), Istanbul, Turkey
60. The Wilderness Society, Hobart, Tasmania, Australia
61. TheCompensators*, Berlin, Germany
62. Third Generation Environmentalism (E3G), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
63. Transport Research Foundation (TRF), Wokingham, Berkshire, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
64. University of Guelph – Global Environmental Change Group (GECG), Guelph, Ontario, Canada
65. University of Technology, Sydney (UTS), Sydney, Australia
66. University of Tuscia {Università statale della Tuscia}, Viterbo, Italy
67. Wentworth Group of Concerned Scientists {Purves Environmental Trust}, Sydney, Australia
68. World Future Council {Foundation for promoting the World Future Council} (WFC), Hamburg, Germany
69. World Growth, Arlington, Virginia, United States of America
70. Zeri Foundation, ZERI, Gland, Switzerland
